

# Bell Gardens TODAY

FEBRUARY 2009 • Vol. 7 • No. 1

## POLICE REPORT A SIGNIFICANT REDUCTION IN LOCAL CRIME







In a recent report to the City Council, Bell Gardens Police Chief Keith L. Kilmer announced that crime had fallen in the community during 2008, including significant reductions in violent crimes of homicide and firearm assault. Chief Kilmer attributes the lowered crime levels to increased focus on gang and narcotics offenses and greater involvement by the community.

"Fighting crime is a responsibility of the entire community, and our community continues to establish effective ways to collaborate and maximize resources," said Chief Kilmer who also credits the Mayor and City Council for continuing to support Police Department efforts and providing the funding and resources necessary for effective law enforcement programs.



The Chief also encourages stepped-up efforts within the community to maintain and increase the levels of safety reached, especially with respect to youth programs, juvenile delinquency and gang membership.

Highlights of crime reduction include:

-  33% reduction in Homicide, with four (4) crimes in 2008 and (6) in 2007
-  16% reduction in Assault crimes, with 263 crimes in 2008 and 313 in 2007
-  20% reduction in Firearm Assault, with 32 crimes in 2008 and 40 in 2007
-  4% reduction in Burglary, with 169 crimes in 2008 and 172 in 2007
-  14% reduction in Theft, with 301 crimes in 2008 and 348 in 2007
-  4% reduction in overall crime totals, with 1274 crimes in 2008 and 1326 in 2007

Robbery crime increased during 2008, from 85 in 2007 to 115 in 2008. Increases were notable particularly during the latter part of 2008 as holidays approached and the economy worsened. According to Chief Kilmer, the Police Department continues to aggressively investigate these crimes and to increase patrols and public education in areas where patterns are identified.

Chief Kilmer thanks the men and women of the Police Department and the community for their hard work in 2008, and for their willing efforts in finding new and effective ways to address crime problems within the City of Bell Gardens. ❧







## LA POLICÍA INFORMA QUE SE HA REDUCIDO DE MANERA SIGNIFICATIVA EL DELITO EN LA ZONA

En un reciente informe al Concejo Municipal, el jefe de policía de Bell Gardens, Keith L. Kilmer, anunció que durante el 2008 había disminuido el delito en la comunidad, incluyendo una importante reducción de los crímenes violentos de homicidio y asaltos con armas de fuego. El jefe Kilmer atribuye los menores niveles de delitos al aumento de atención que se le presta a los delitos de pandillas y narcóticos y a una mayor participación por parte de la comunidad.

"El combatir el delito es la responsabilidad de toda la comunidad, y nuestra comunidad continúa estableciendo maneras eficaces de colaborar y extender al máximo los recursos", dijo el jefe Kilmer, quien además les otorga el mérito a la Alcaldesa y al Concejo Municipal que continúan apoyando los esfuerzos del Departamento de Policía y suministrando los fondos y recursos necesarios para eficaces programas de la policía.

El Jefe también alienta la intensificación de los esfuerzos dentro de la comunidad para mantener y aumentar los niveles de seguridad alcanzados, en especial lo relacionado con los programas juveniles, delincuencia juvenil y participación en las pandillas.

Entre los hechos más destacados en la reducción del delito figuran:

-  Un 33% de reducción de homicidios, con cuatro (4) delitos en 2008 y seis (6) en 2007
-  Un 16% de reducción de asaltos, con 263 delitos en 2008 y 313 en 2007
-  Un 20% de reducción de asaltos con armas de fuego, con 32 delitos en 2008 y 40 en 2007
-  Un 4% de reducción de robos con allanamiento de morada, con 169 delitos en 2008 y 172 en 2007
-  Un 14% de reducción de robos, con 301 delitos en 2008 y 348 en 2007
-  Un 4% de reducción en el total general de delitos, con 1274 delitos en 2008 y 1326 en 2007

Los delitos de robos con violencia aumentaron durante 2008, de 85 en 2007 a 115 en 2008. Los aumentos fueron notables, en particular hacia fines de 2008 cuando se aproximaban las fiestas y empeoraba la economía. De acuerdo con el jefe Kilmer, el Departamento de Policía continúa investigando con intensidad estos delitos y aumentando las patrullas y la educación pública en las zonas donde se identifican estos patrones.

El jefe Kilmer desea darles las gracias a los hombres y mujeres del Departamento de Policía y la comunidad por su ardua labor en 2008 y por sus dedicados esfuerzos para encontrar maneras nuevas y efectivas de ocuparse de los problemas de delitos dentro de la Ciudad de Bell Gardens. ❧

## RED LIGHT CAMERAS TO FOCUS ON HIGH-RISK INTERSECTIONS

The Bell Gardens City Council recently approved a contract with Redflex Traffic Systems, Inc., a leading provider of digital imaging solutions for traffic management and road safety, to install red light cameras at local high-risk intersections. This follows a preliminary study at several high-accident Bell Gardens intersections that revealed an excessively high rate of motorists running red lights.

Bell Gardens will become the latest American community to use photo enforcement to reduce the number of collisions caused by red light runners and to supplement police resources and increase community safety.

Research by the United States Department of Transportation reveals there are more than 1.8 million intersection crashes annually, and, according to the Insurance Institute for Highway Safety, red light running is the leading cause of urban crashes.

The Insurance Institute of Highway Safety reports that during the year 2002, as many as 207,000 crashes, 178,000 injuries and 921 fatalities in the U.S. were attributed to red light running. Public costs exceed \$14 billion per year and more than half of the deaths in red light running crashes are other motorists and pedestrians.

According to Bell Gardens Police Chief Keith Kilmer, each camera system will consist of two cameras, a main camera that digitally photographs the violator's car and rear license plate, and a camera that captures images of the driver's face. "We are instituting red light cameras to catch drivers who violate the law, and as a deterrent to stop motorists from running red lights," said Chief Kilmer.


Bell Gardens Police Sergeant Keith Ivany, red light camera program manager, explains that construction of the first red light camera at Florence and Eastern Avenues is currently underway. "Our community supports this effort, and statistics from around the country show that red light cameras can reduce collisions," said Sgt. Ivany. "Additional red light cameras will be constructed at other high-risk intersections throughout the year."

"The red light camera program will be an excellent tool to help police stop red light running crashes," Sgt. Ivany said. "Red light running collisions are among the most dangerous. Anyone, of any age, in or near an intersection could become a red light running injury victim," added Sgt. Ivany.

For more information, contact the Police Department at 562-806-7600. 

## CITY HALL OFFICES CLOSED FOR CÉSAR E. CHÁVEZ DAY

Bell Gardens City Hall offices will be closed on Monday, March 30 in observance of César E. Chávez Day.

Emergency services such as police and fire protection will maintain regular hours and staffing levels. For more information, call 562-806-7700. 

## INSTALACIÓN DE CÁMARAS DE SEMÁFOROS EN ROJO EN LAS INTERSECCIONES DE ALTO RIESGO

Recientemente, el Concejo Municipal de Bell Gardens aprobó un contrato con Redflex Traffic Systems, Inc., proveedor líder de soluciones de imágenes digitales para el control del tráfico y seguridad vial, para instalar cámaras de semáforos en rojo en las intersecciones de alto riesgo de la zona. Esto nace a raíz de un estudio preliminar en diversas intersecciones de Bell Gardens con una alta incidencia de accidentes, lo que reveló un número excesivamente alto de conductores que no respetan la luz roja.



Bell Gardens se convierte así en la última comunidad de los Estados Unidos en usar fotografías como método de control para reducir la cantidad de choques causados por personas que pasan la luz roja y para complementar los recursos de la policía y aumentar la seguridad de la comunidad.


Una investigación realizada por el Departamento de Transporte de los Estados Unidos revela que todos los años hay más de 1.8 millones de accidentes y, según el Instituto de Seguros para la Seguridad en las Carreteras (Insurance Institute for Highway Safety), el pasar y no respetar la luz roja es la causa principal de los choques urbanos.

El Instituto de Seguros para la Seguridad en las Carreteras informa que durante el año 2002 hubo 207,000 choques, 178,000 lesiones y 921 fatalidades en los Estados Unidos atribuidos a pasar la luz roja. Los costos públicos exceden los \$14 billones por año y más de la mitad de las muertes en choques ocasionados por pasar la luz roja son otros conductores y peatones.

De acuerdo con el jefe de policía de Bell Gardens Keith Kilmer, cada sistema de cámaras consistirá en dos cámaras: una cámara principal que toma fotografías digitales del automóvil del infractor y de la placa posterior; y una cámara que capta imágenes del rostro del conductor. "Estamos instituyendo las cámaras de semáforos en rojo para capturar a los conductores que infringen la ley y como un elemento de disuasión para frenar a los conductores que pasan la luz roja", dijo el jefe Kilmer.

El sargento de policía de Bell Gardens Keith Ivany, director del programa de cámaras de semáforos en rojo, explica que la construcción de la primera cámara de semáforos en rojo en las avenidas Florence y Eastern está actualmente en camino. "Nuestra comunidad apoya este esfuerzo y las estadísticas de todo el país muestran que las cámaras de semáforos en rojo pueden reducir accidentes", dijo el sargento Ivany. "A lo largo del año se van a construir más cámaras de semáforos en rojo en otras intersecciones de alto riesgo".

"El programa de cámaras de semáforos en rojo será una excelente herramienta para ayudar a la policía a poner fin a los accidentes ocasionados por pasar la luz roja", dijo el sargento Ivany. "Los choques por pasar la luz roja son los más peligrosos. Cualquier persona, no importa de qué edad, que se encuentre en la intersección o cerca de ella, se puede convertir en víctima del accidente causado por la falta de respeto a la luz roja", añadió el sargento Ivany.

Si desea más información, por favor llame al Departamento de Policía al 562-806-7600. 

## NATIONAL NIGHT OUT EVENT GETS NATIONAL RECOGNITION


In recognition of outstanding participation for 2008 **NATIONAL NIGHT OUT** activities, the City of Bell Gardens has been recognized by the National Association of Town Watch (NATW), the sponsor of National Night, an annual nation-wide event designed to raise crime prevention awareness.

The NATW is a non-profit organization dedicated to the development and promotion of organized, law enforcement-affiliated crime and drug prevention programs to make communities safer places in which to live and work.

“The tremendous turnout at National Night Out definitely sent a strong message to criminals that Bell Gardens residents are organized through programs like Neighborhood Watch, which encourages members to report crimes they observe,” said Chief Keith Kilmer, who estimates that over 5,000 local residents joined members of the City Council and the Police Department in the anti-crime rally.



“The local National Night Out participation which grows every year continues to strengthen police and community relations,” Chief Kilmer said.

Residents attending the event at the Bell Gardens Sports Center were treated to family and youth oriented activities such as a soccer clinic and games, jumpers, raffles, youth dancers, community information booths, and a performance by the Bell Gardens High School Band. 


## EL EVENTO DE SALIDA NOCTURNA NACIONAL (NATIONAL NIGHT OUT) OBTIENE UN RECONOCIMIENTO A NIVEL NACIONAL

En reconocimiento a su participación extraordinaria en las actividades de la **SALIDA NOCTURNA NACIONAL** (National Night Out) del año 2008, la ciudad de Bell Gardens ha sido reconocida por la Asociación Nacional de Vigilancia de Ciudades (National Association of Town Watch) (NATW), la patrocinadora de la Salida Nocturna Nacional, que es un evento anual en todo el país diseñado con el fin de elevar la conciencia de las personas para prevenir los delitos.

La NATW es una organización sin fines de lucro dedicada al desarrollo y promoción de programas organizados y afiliados con las fuerzas del orden para la prevención de drogas y delitos de modo que las comunidades sean lugares más seguros para vivir y trabajar.

“La gran concurrencia a la Salida Nocturna Nacional ha enviado sin duda el fuerte mensaje a los delincuentes que los residentes de Bell Gardens están organizados mediante programas tales como la Vigilancia del Vecindario, el que alienta a sus miembros a que denuncien cualquier delito que observen”, dijo el jefe Keith Kilmer, quien calcula que más de 5,000 residentes locales se unieron a los miembros del Concejo Municipal y el Departamento de Policía en la manifestación contra el delito.

“La participación local en la Salida Nocturna Nacional, que se acrecienta cada vez más, continúa fortaleciendo las relaciones entre la policía y la comunidad”, dijo el jefe Kilmer.

Los residentes que concurren al evento en el Centro Deportivo de Bell Gardens disfrutaron de actividades orientadas hacia las familias y los jóvenes tales como clases prácticas de fútbol y juegos, brincolines, rifas, jóvenes bailarines, puestos de información sobre la comunidad y la actuación de la Banda de la Escuela Preparatoria de Bell Gardens. 


## BELL GARDENS TO HOLD CANDLELIGHT VIGIL FEB. 20

The City of Bell Gardens Faith-Based community in conjunction with the Police Department will be holding a “**LIGHT THE FLAME**” Candlelight Vigil February 20 at Bell Gardens Ross Hall located at 6662 Loveland St.

Pastor James Kaddis, Bell Gardens Police Department Head Chaplain, explains that this vigil was arranged for the residents of this community to have a place to congregate and show their support for our youth. “Residents of Bell Gardens have displayed a tremendous sense of cohesiveness and support for this important community event which all cities should strive for,” Pastor Kaddis said.



According to Pastor Kaddis, the Police Department and community invites every person to this vigil who would like to come together and stand for a common cause. “Let’s allow the youth of Bell Gardens to take notice and recognize that they can rely on this community to help them accomplish their dreams.”


For more information about the vigil, contact the Police Department at 562-806-7600. 

## EL 20 DE FEBRERO, BELL GARDENS CELEBRARÁ UNA VIGILIA A LA LUZ DE LAS VELAS

El 20 de febrero, la comunidad religiosa de la ciudad de Bell Gardens, junto con el Departamento de Policía, va a celebrar una vigilia a la luz de las velas “Light the Flame” (“**ENCIENDE LA LLAMA**”) en la Sala Ross de Bell Gardens ubicada en 6662 Loveland St.

El pastor James Kaddis, capellán principal del Departamento de Policía de Bell Gardens, explica que esta vigilia fue programada por los residentes de esta comunidad para tener un lugar para congregarse y demostrar su apoyo a los jóvenes de la ciudad. “Los residentes de Bell Gardens han demostrado un profundo sentido de hermandad y apoyo para este importante evento de la comunidad. Todas las ciudades deberían esforzarse por hacer lo mismo”, dijo el pastor Kaddis.

De acuerdo con el pastor Kaddis, el Departamento de Policía y la comunidad invitan a todas las personas a concurrir a esta vigilia para unirse y defender una causa en común. “Permitamos que los jóvenes de Bell Gardens se den cuenta y reconozcan que pueden confiar en la ayuda de esta comunidad para el logro de sus sueños”.

Si desea más información sobre la vigilia, llame al Departamento de Policía al 562-806-7600. 

RECREATION & COMMUNITY SERVICES



CITY EXCURSIONS

**DOWNTOWN DISNEY**

Sign up for this fun Downtown Disney excursion taking place on March 7. Enjoy an evening out with your friends to the coolest spot in Los Angeles. Enjoy many cool shops and entertainment. Downtown Disney has something for everyone. For more information, call 562-806-7650.

**WHALE WATCHING (LONG BEACH)**

Come aboard for a cruise that will never be forgotten on March 21. Join us on this safe and fun adventure as the Pacific Gray Whales migrate along our coast. For more information, call 562-806-7650.

**PAINTBALL ADVENTURE (SC VILLAGE)**

Join us in one of the best paintball parks in the U.S. on March 28. It's intense, fun and sure to be a great time. Register at Ford Park, 8000 Park Lane, Monday through Thursday from 7:30 a.m. to 6 p.m. Bus departs from Bell Gardens Veterans Park, 6662 Loveland St. For more information, call 562-806-7650.



**BOWLING (DEL RIO LANES)**

Spend an afternoon on the lanes with us and your friends as we all try to bowl the perfect game on April 18. For more information, call 562-806-7650.

**SAN DIEGO ZOO**

Come experience this incredible zoo on April 25. This world famous zoo is home to over 4,000 rare and endangered animals and boasts a prominent botanical collection with more than 700,000 exotic plants. For more information, call 562-806-7650.

IMPORTANT REGISTRATION INFORMATION

**KREATIVE KIDS**

This program is designed for the preschooler to develop his/her social skills by interacting with other children their age and participating in class activities. Children will enjoy music, crafts, outdoor play and also learn their colors, shapes and numbers. Parents benefit knowing their children are in a safe, well supervised environment. Your children will also experience a field trip with their classmates, another way for your child to learn independence. All children must be potty trained. A birth certificate and a tuberculosis test result are required at the time

of registration. Registration will take place March 16 and continue through March 19. Spring session will take place March 23 through May 29.

Kreative Kids

**CULTURAL RESOURCE CENTER**

The Cultural Resource Center located at 6423 Florence Place, Suite 101, offers a variety of educational, cultural and family activities. The programs are geared for children who would like to act, write, draw and cook. The Cultural Resource Center also programs fun and exciting family excursions to a variety of events, museums and concerts throughout the Los Angeles area. The programs are offered free of charge or for a minimal cost to Bell Gardens Residents. Registration will take place at Ford Park starting March 16 and continue through March 27. Proof of Bell Gardens residency is required at time of registration. Spring session begins March 30 and will continue through May 22. For more information, call 562-806-7650. Spaces are limited.

SKATE PARK EVENTS

Our skate park is full of fun once again. Each month we host a free event in a safe and fun setting that the entire family can enjoy. Events include free raffles for kids, great music (DJ & live local bands) and snacks and drinks for sale. All participants (youth and adult) must wear helmet, knee pads and elbow pads while skating in any Bell Gardens Skate Park event.

DATE	EVENT	AGES	TIME	COST
March 20	Skate Competition	7-17	5 p.m. - 9 p.m.	FREE
April 24	Open Skate Night	All	6 p.m. - 9 p.m.	FREE

SPECIAL EVENTS

**CÉSAR E. CHÁVEZ CARNIVAL**

The City of Bell Gardens will be hosting a celebration in honor of the late Civil Rights Leader, César E. Chávez. The celebration is a tribute to the non-violent efforts and achievements of César E. Chávez for the rights of the migrant farm worker. The event will take place at Bell Gardens Veterans Park on March 26 and continue through March 29. The four-day event will include carnival rides, food, information booths, a family atmosphere and live entertainment. For more information, call 562-806-7650.

**EVENT SCHEDULE:**

Thursday, March 26	5 p.m. - 10 p.m.
Friday, March 27	5 p.m. - 11 p.m.
Saturday, March 28	12 p.m. - 11 p.m.
Sunday, March 29	1 p.m. - 11 p.m.

**SPRING FESTIVAL**

Join us for an "Egg-citing" good time at the annual Spring Festival. This year's event will take place on April 11 at Bell Gardens Veterans Park. Programmed activities include an Easter egg hunt, train rides, pony rides, stage contest, pictures with the Easter bunny, food booths and a rock climbing wall. For more information, call 562-806-7650.

SERVICIOS COMUNITARIOS Y DE RECREO



EXCURSIONES DE LA CIUDAD

**DOWNTOWN DISNEY**

Inscríbese para esta divertida excursión a Downtown Disney que se habrá de llevar a cabo el 7 de marzo. Disfrute de una velada con sus amigos en el lugar más de onda en Los Ángeles. Disfrute de magníficas tiendas y entretenimientos. Downtown Disney tiene algo para todos. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

**PASEO PARA MIRAR A LAS BALLENAS (LONG BEACH)**

Venga a bordo el 21 de marzo para realizar un crucero que nunca olvidará. Únase a nosotros en una aventura segura y divertida mientras que las Ballenas Grises del Pacífico migran a lo largo de nuestra costa. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.


**AVENTURAS DE PAINTBALL (BOLAS DE PINTURA) (SC VILLAGE)**

El 28 de marzo, únase a nosotros en uno de los mejores parques de paintball de los Estados Unidos. Es intenso, divertido y seguro que pasará un muy buen rato. Inscríbese en el Parque Ford, 8000 Park Lane, de lunes a jueves de 7:30 de la mañana a 6 de la tarde. El ómnibus parte desde el Parque de Veteranos de Bell Gardens, 6662 Loveland St. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

**BOLICHE (PISTAS DEL RÍO)**

El 18 de abril, pase una tarde en las pistas con nosotros y sus amigos mientras todos tratamos de lograr el partido perfecto. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

**ZOOLOGÍCO DE SAN DIEGO**

El 25 de abril, venga a experimentar este increíble zoológico. Este zoológico famoso en todo el mundo alberga a más de cuatro mil animales raros y en vías de extinción y se jacta de poseer una importante colección botánica con más de setecientas mil plantas exóticas. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650. 



IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE LA INSCRIPCIÓN



**NIÑOS CREATIVOS (KREATIVE KIDS)**

Este programa está diseñado para que los niños en edad preescolar desarrollen sus aptitudes sociales mediante la interacción con otros niños de su edad y participando en actividades en el aula de clase. Los niños van a disfrutar de música, artesanías, juegos al aire libre y aprenderán también los colores, formas y números. Los padres se benefician al saber que sus hijos están en un medio ambiente seguro y bien supervisado. Los niños van a disfrutar también de una excursión con sus compañeros de clase, lo cual es una manera más en que los niños aprenden a ser independientes. Todos los niños deberán haber dejado de usar pañales. Se requiere un certificado de nacimiento y resultados de la prueba de tuberculosis en el momento de la inscripción. La inscripción se va a llevar a cabo el 16 de marzo y va a continuar hasta el 19 de marzo. La sesión de primavera se realizará del 23 de marzo al 29 de mayo.

**CENTRO DE RECURSOS CULTURALES**

El Centro de Recursos Culturales, ubicado en 6423 Florence Place, Suite 101, ofrece una variedad de actividades educativas, culturales y familiares. Los programas están dirigidos a niños que desean actuar, escribir, dibujar y cocinar. El Centro de Recursos Culturales también programa excursiones divertidas y apasionantes para la familia a una variedad de eventos, museos y conciertos por toda la zona de Los Ángeles. Los programas se ofrecen de manera gratuita o a un costo mínimo a los residentes de Bell Gardens. La inscripción se llevará a cabo en el Parque Ford a partir del 16 de marzo y va a continuar hasta el 27 de marzo. Se requiere prueba de residencia en Bell Gardens en el momento de la inscripción. La sesión de primavera comienza el 30 de marzo y va a continuar hasta el 22 de mayo. Para mayor información, llame al 562-806-7650. Los espacios son limitados. 

EVENTOS ESPECIALES


**CARNAVAL CÉSAR E. CHÁVEZ**

La Ciudad de Bell Gardens va a ofrecer una celebración en honor del ya fallecido líder de los derechos civiles, César E. Chávez. La celebración es un tributo a los esfuerzos y logros sin violencia de César E. Chávez a favor de los derechos del trabajador rural migrante. El evento se llevará a cabo en el Parque de Veteranos de Bell Gardens el 26 de marzo y continuará hasta el 29 de marzo. El evento de cuatro días de duración va a incluir atracciones, comida, puestos de información, un clima familiar y espectáculos en vivo. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

**HORARIO DEL EVENTO:**

Jueves 26 de marzo	5 p.m. - 10 p.m.
Viernes 27 de marzo	5 p.m. - 11 p.m.
Sábado 28 de marzo	12 p.m. - 11 p.m.
Domingo 29 de marzo	1 p.m. - 11 p.m.

**FESTIVAL DE PRIMAVERA**

Únase a nosotros para disfrutar de un rato divertido en el Festival anual de primavera. El evento de este año se llevará a cabo el 11 de abril en el Parque de Veteranos de Bell Gardens. Las actividades programadas incluyen una búsqueda de huevos de Pascua, paseos en trencito, paseos en poni, concurso sobre el escenario, fotos con el conejito de Pascua, puestos de comida y una roca para escalar. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650. 

EVENTOS DEL PARQUE DE PATINAJE

Una vez más, nuestro parque de patinaje está lleno de diversión. Todos los meses ofrecemos un evento gratuito en un entorno seguro y divertido que la familia entera puede disfrutar. Los eventos incluyen rifas gratis para los niños, buena música (con disc-jockey y bandas locales en vivo) y bocadillos y bebidas en venta. Todos los participantes (jóvenes y adultos) tienen que usar casco, rodilleras y coderas mientras patinan en el evento del Parque de Patinaje de Bell Gardens.


FECHA	EVENTO	EDADES	HORA	PRECIO
20 de marzo	Competencia de patinaje	7-17	5 p.m. - 9 p.m.	GRATIS
24 de abril	Noche de patinaje libre	Todas	6 p.m. - 9 p.m.	GRATIS 

## POLICE BLOOD DRIVE COULD SAVE 138 LIVES

The Bell Gardens Police Department recently participated in the 3rd Annual "Battle of the Badges" Blood Drive in partnership with the United States Probation Department and the American Red Cross. Bell Gardens police officers, city employees and members of the community donated 46 units/pints of blood, potentially saving 138 lives, according to American Red Cross officials.

Bell Gardens Police Chief Keith Kilmer explains that participating in the blood drive is an opportunity to positively impact the community and compete in a friendly competition with other communities to see who can donate the most blood and ultimately save lives.

"I want to thank the Probation Department, American Red Cross, Care Ambulance Service, Los Angeles County Fire Station #39 and the YMCA for partnering with the City and helping make this another successful blood drive event," said Chief Kilmer.

According to the American Red Cross, the City surpassed the average of approximately 25 units/pints of blood that is normally gathered from similar events. 



**POLICE CHIEF KEITH KILMER PREPARES TO DONATE BLOOD AT THE 3RD ANNUAL "BATTLE OF THE BADGES" BLOOD DRIVE.**

**EL JEFE DE POLICÍA KEITH KILMER SE PREPARA PARA DONAR SANGRE EN LA TERCERA CAMPAÑA ANUAL DE DONACIÓN DE SANGRE "BATALLA DE LAS INSIGNIAS" ("BATTLE OF THE BADGES").**


## LA CAMPAÑA DE DONACIÓN DE SANGRE DE LA POLICÍA PODRÍA SALVAR 138 VIDAS

Recientemente, el Departamento de Policía de Bell Gardens participó en su tercera campaña anual de donación de sangre "Batalla de las insignias" ("Battle of the Badges") en sociedad con el Departamento de Libertad Condicional de los Estados Unidos y la Cruz Roja Americana. Los agentes de policía, empleados municipales y miembros de la comunidad de Bell Gardens donaron 46 unidades/pintas de sangre, salvando potencialmente 138 vidas, de acuerdo con los funcionarios de la Cruz Roja Americana.

El jefe de policía Keith Kilmer de Bell Gardens explica que participar en la campaña de donación de sangre es una oportunidad para tener un impacto positivo sobre la comunidad y participar en una competencia amistosa con otras comunidades para ver quién puede donar la

mayor cantidad de sangre y, a la larga, salvar vidas.

"Deseo agradecer al Departamento de Libertad Condicional, la Cruz Roja Americana, el Servicio de Ambulancias Care, el Cuartel de Bomberos N° 39 del Condado de Los Ángeles y la Asociación Cristiana de Jóvenes (YMCA, por sus siglas en inglés) por asociarse con la Ciudad para ayudar a que esta campaña de donación de sangre sea nuevamente un éxito", dijo el jefe Kilmer.

De acuerdo con la Cruz Roja Americana, la Ciudad superó el promedio de aproximadamente 25 unidades/pintas de sangre que se recoge normalmente en eventos similares. 

## POLICE TO HOST YOUTH AMATEUR BOXING EVENT

The Bell Gardens Police Department will be hosting an amateur **BOXING EVENT** March 28 at the John Anson Ford Park gym, 8000 Park Lane.

According to Josie Arrey-Mejia, boxing program coordinator, this event will highlight some of the talented boxers in the police department sponsored program. "This 15 bout event will not only be a fun time for our boxers but will be an enjoyable activity for spectators who will be treated to some stellar performances," said Arrey-Mejia.



The boxing program gives youth ages 8 to 18 a safe place to go after school and enables them to participate in an extracurricular activity. The focus is to keep the youth off the streets and in the gym where they can learn from positive role models.

Ticket costs for the event are \$5 for adults and \$3 for children 12 and under.

For more information about the boxing program or the amateur boxing event, contact Josie Arrey-Mejia at 323-923-2563. 

## LA POLICÍA OFRECERÁ UN EVENTO DE BOXEO JUVENIL AMATEUR

El 28 de marzo, el Departamento de Policía de Bell Gardens va a ofrecer un **EVENTO DE BOXEO** amateur en el gimnasio del Parque John Anson Ford, ubicado en 8000 Park Lane.

De acuerdo con Josie Arrey-Mejia, coordinador del programa de boxeo, este evento pondrá de relieve algunos de los talentosos boxeadores del programa patrocinado por el departamento de policía. "Este evento de 15 encuentros no sólo será divertido para nuestros boxeadores, sino que también será una actividad entretenida para los espectadores que tendrán el gusto de ver algunas actuaciones estelares", dijo Arrey-Mejia.

El programa de boxeo les brinda a los jóvenes entre las edades de 8 y 18 años un lugar seguro donde concurrir después de la escuela y les permite participar en una actividad extracurricular. La intención es mantener a los niños fuera de la calle y dentro del gimnasio, en donde pueden aprender de modelos positivos de conducta.

Las entradas para el evento cuestan \$5 para los adultos y \$3 para los niños menores de 12 años.

Si desea más información sobre el programa de boxeo o sobre el evento de boxeo amateur, por favor llame a Josie Arrey-Mejia al 323-923-2563. 

## STATE PARK AND RECREATION SOCIETY HONORS BELL GARDENS

The City of Bell Gardens has been selected as the 2008 California Park and Recreation Society (CPRS) Award of Excellence 1st Place winner in four different categories and Achievement Award 2nd Place winner of Recreation and Community Services. Hundreds of submissions are received by the CPRS each year in each category yet only two per category are selected. Bell Gardens won in the following areas:

**HEALTH AND WELLNESS:** For the Ride the River Bike program that is provided in collaboration with the Bell Gardens Police Department devoted to giving the community a stronger positive image while simultaneously promoting healthy lifestyles. (1st Place Winner)

**AGENCY SHOWCASE:** For the Recreation and Community Services Catalog. (1st Place Winner)

**AGENCY SHOWCASE:** For the Yogalandia logo. (1st Place Winner)

**CHAMPION OF COMMUNITY:** Presented to Julia Asmus of Bell Gardens for her significant efforts to influence and improve the quality of the community through parks, recreation and community services. (1st Place Winner)

**FACILITY DESIGN:** For the design of Park View Terrace. (2nd Place Winner)

“The CPRS has an important role in recreation agencies which makes winning these awards truly special,” said Recreation and Community Services Director Pamela Yugar. “These awards are definitely a compliment to the dedicated and hard-working staff in Recreation and Community Services who made this happen.”

“The Champion of Community 1st Place Winner Julia Asmus is a resident who we all appreciate working with,” said Ms. Yugar. “Julia represents some of the genuine residents in Bell Gardens who give back to their community.”

The City will receive the awards at the annual CPRS event to be held March 6 in the City of Santa Clara.

CPRS has over 4,000 members representing the 525 local parks and recreation agencies in the State of California. The organization represents all professionals within all city recreation municipalities. 

## LA SOCIEDAD DE RECREACIÓN Y PARQUES ESTATALES HONRA A BELL GARDENS

La Sociedad de Recreación y Parques de California (CPRS, por sus siglas en inglés) ha elegido a la ciudad de Bell Gardens como la ganadora del primer lugar del Premio a la Excelencia en 2008 en cuatro categorías diferentes y el segundo lugar del Premio al Logro del Departamento de Recreación y Servicios de la Comunidad. Todos los años, la CPRS recibe cientos de presentaciones en cada categoría, sin embargo sólo se eligen dos por categoría. Bell Gardens ganó en las siguientes áreas:

**SAUD Y BIENESTAR:** Por el programa para ciclistas Ride the River (paseo por el río) que se ofrece en colaboración con el Departamento de Policía de Bell Gardens con el propósito de brindar a la comunidad una sólida imagen positiva, a la vez que se promueve un estilo de vida sano. (Ganadora del primer lugar)

**ESCAPARATE DE LA AGENCIA:** Por el catálogo del Departamento de Recreación y Servicios de la Comunidad. (Ganadora del primer lugar)

**ESCAPARATE DE LA AGENCIA:** Por el logotipo de Yogalandia. (Ganadora del primer lugar)

**CAMPEÓN DE LA COMUNIDAD:** Otorgado a Julia Asmus de Bell Gardens por sus importantes esfuerzos para influir y mejorar la calidad de la comunidad mediante parques, recreación y servicios a la comunidad. (Ganadora del primer lugar)

**DISEÑO DE LAS INSTALACIONES:** Por el diseño de Park View Terrace. (Ganadora del segundo lugar)

“La CPRS desempeña un importante papel en las agencias de recreación, lo que hace que ganar estos premios sea algo verdaderamente especial”, dijo la Directora del Departamento de Recreación y Servicios de la Comunidad, Pamela Yugar. “Estos premios son sin duda un halago al personal dedicado y laborioso del Departamento de Recreación y Servicios de la Comunidad, quienes contribuyen para que esto ocurra”.


“Julia Asmus, ganadora del primer lugar al Campeón de la comunidad, es una residente con la que a todos nos gusta trabajar”, dijo la Sra. Yugar. “Julia representa una parte de los verdaderos residentes de Bell Gardens que devuelven a la comunidad lo que ésta les ha brindado”.

La Ciudad va a recibir los premios durante el evento anual de CPRS que se habrá de celebrar el 6 de marzo en la ciudad de Santa Clara.


CPRS tiene más de 4,000 miembros que representan a las 525 agencias de recreación y parques locales del estado de California. La organización representa a todos los profesionales dentro de todos los municipios de recreación de la ciudad. 



*Making Our Streets Safer*

**OFFICER MIGUEL “MOJO” TORRES PREPARES TO PATROL THE STREETS OF BELL GARDENS ON A NEW HARLEY-DAVIDSON MOTORCYCLE, A RECENT ADDITION TO THE POLICE DEPARTMENT’S TRAFFIC ENFORCEMENT UNIT.** 



**EL AGENTE MIGUEL “MOJO” TORRES SE PREPARA PARA PATRULLAR LAS CALLES DE BELL GARDENS EN SU NUEVA MOTOCICLETA HARLEY-DAVIDSON, UN AGREGADO RECIENTE A LA UNIDAD DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA ENCARGADA DE HACER CUMPLIR LAS LEYES DE TRÁNSITO.** 

# Bell Gardens TODAY

**BELL GARDENS TODAY** is published by the City of Bell Gardens to provide information to the community about the City's programs, services and activities. Comments or suggestions should be directed to:

**BELL GARDENS HOY** es publicado por la Ciudad de Bell Gardens para proveer información a la comunidad sobre los programas, servicios, y actividades en la ciudad. Comentarios o sugerencias deben ser dirigidas a:

Philip Wagner, Editor  
Bell Gardens Today  
7100 S. Garfield Ave.  
Bell Gardens, CA 90201  
562-806-7700



## CITY OFFICIALS

OFICIALES MUNICIPALES

**MAYOR/ALCALDESA**

Priscilla Flores

**MAYOR PRO TEM/VICE ALCALDESA**

Jennifer Rodriguez

**COUNCIL MEMBERS/CONCEJALES**

Pedro Aceituno

Mario E. Beltran

Daniel Crespo

## RESIDENTS WARNED ABOUT LOTTERY SCAMS

The Bell Gardens Police Department is warning residents that **LOTTERY SCAMS** appear to be on the rise once again. According to police, several senior citizens, while shopping, were approached by a man who told them he had won the lottery but could not claim the winnings because he was not a legal citizen. The victims were asked to withdraw cash to purchase the ticket only to find out that the supposedly winning ticket was fraudulent. In one case, the resident was victimized out of \$12,000.

"Some of these scams are very sophisticated," warns Bell Gardens Police Chief Keith Kilmer. "In some incidents, the victim is offered the use of a cell phone to call the lottery office and verify that the ticket is valid," said the Chief. "Obviously, it's not the official lottery office, but someone does answer the phone number and verifies that the ticket has the winning numbers. It's nothing but a scam to defraud senior citizens of their savings."

"We continue to see various pitches made, and the public should be wary of any of these schemes," says Chief Kilmer.

For further information or to report a crime, contact the Bell Gardens Police Department at 562-806-7600.



## SE ADVIERTE A LOS RESIDENTES SOBRE ESTAFAS DE LOTERÍA

El Departamento de Policía de Bell Gardens les advierte a los residentes que parece que las **ESTAFAS DE LOTERÍA** están aumentando otra vez. Según la policía, a varias personas de edad avanzada, mientras que hacían compras, se les había aproximado un hombre que alegaba haber ganado la lotería, pero que no le era posible reclamar el premio porque no era un ciudadano legalizado. Luego les pedía a las víctimas que extrajeran dinero en efectivo para comprar el billete. Más tarde se daban cuenta de que el supuesto billete ganador era fraudulento. En uno de los casos, le sustrajeron \$12,000 a uno de los residentes.

"Algunas de estas estafas son muy sofisticadas", advierte el jefe de policía de Bell Gardens, Keith Kilmer. "En algunos episodios, le ofrecen a la víctima que use un teléfono celular para llamar a la oficina de la lotería y verificar que el billete es auténtico", dijo el Jefe. "Por supuesto, no es la oficina de la lotería oficial, sino que alguien contesta el teléfono y verifica que el billete contiene los números ganadores. No es nada más que una estafa para quitarle sus ahorros a las personas mayores".

"Continuamos viendo que se usan diversos argumentos y el público debe cuidarse de cualquiera de estos ardidés", dijo el jefe Kilmer.

Si desea más información o para denunciar un delito, llame al Departamento de Policía de Bell Gardens al 562-806-7600.

## LAS OFICINAS DE LA MUNICIPALIDAD PERMANECERÁN CERRADAS DURANTE EL DÍA DE CÉSAR E. CHÁVEZ

Las oficinas de la Municipalidad de Bell Gardens permanecerán cerradas el día lunes 30 de marzo para celebrar el Día de César E. Chávez.

Los servicios de emergencia, tales como protección de la policía y de los bomberos, mantendrán sus horarios y niveles de personal habituales. Si desea más información, por favor llame al 562-806-7700.



City of

**Bell Gardens**  
7100 S. Garfield Ave. Bell Gardens, CA 90201

Presort Standard  
U.S. Postage  
PAID  
Permit #213  
Bell Gardens  
CA 90201

**POSTAL CUSTOMER  
BELL GARDENS, CA 90201**